



用「在地行動」探索更多元的「地方制度」

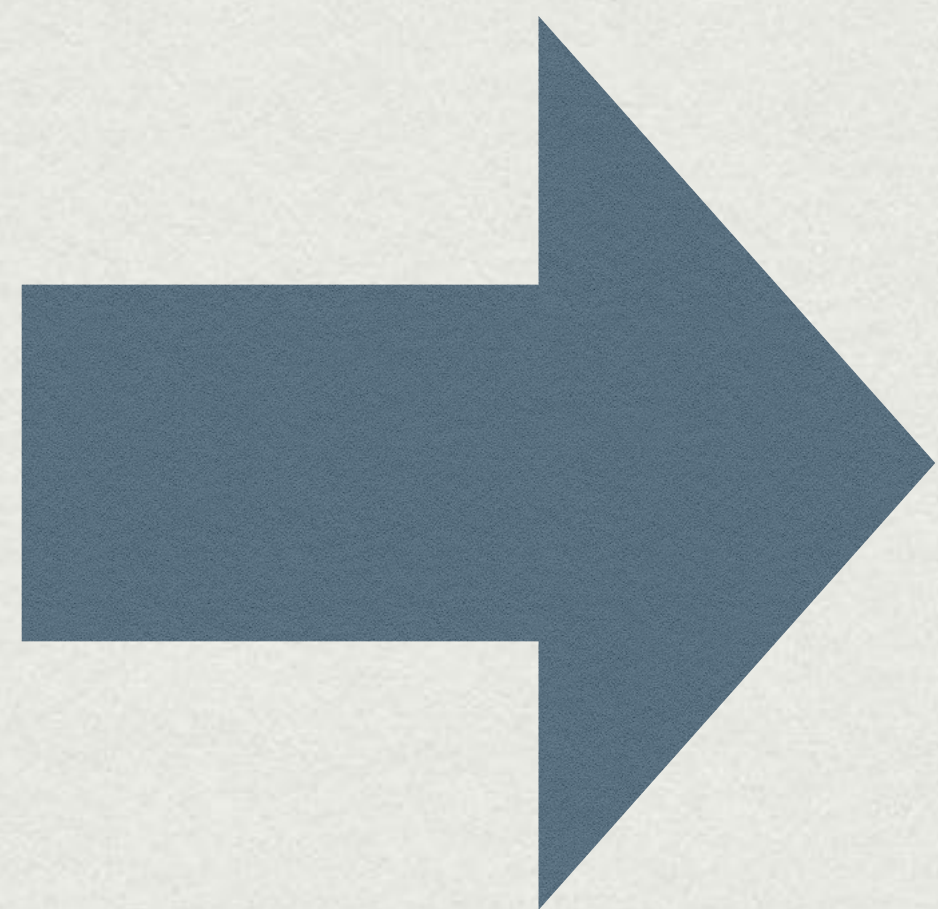
東海大學人社團隊

2022年4月25日@季工作會議

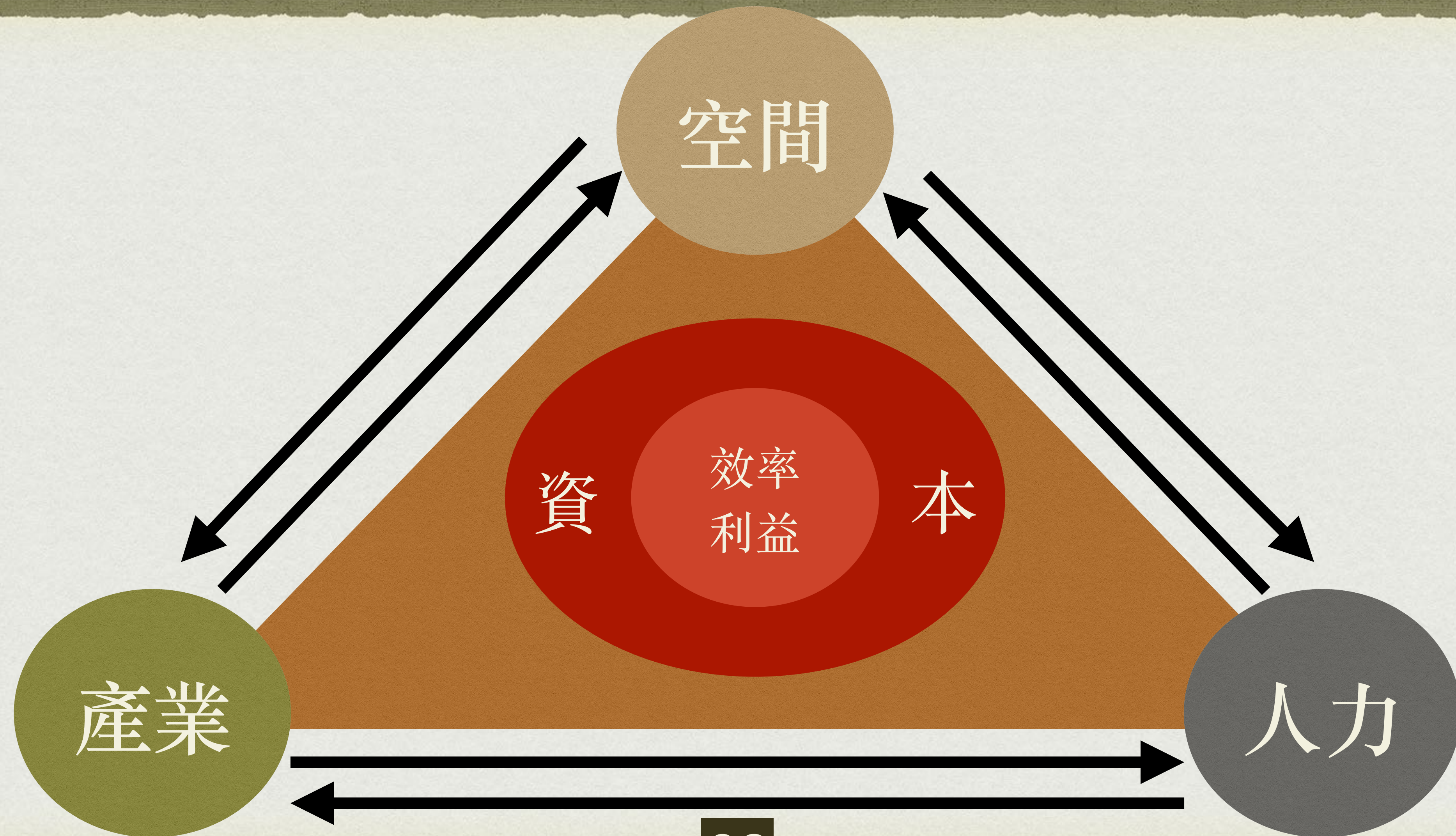
1.

從「都市再生」談起

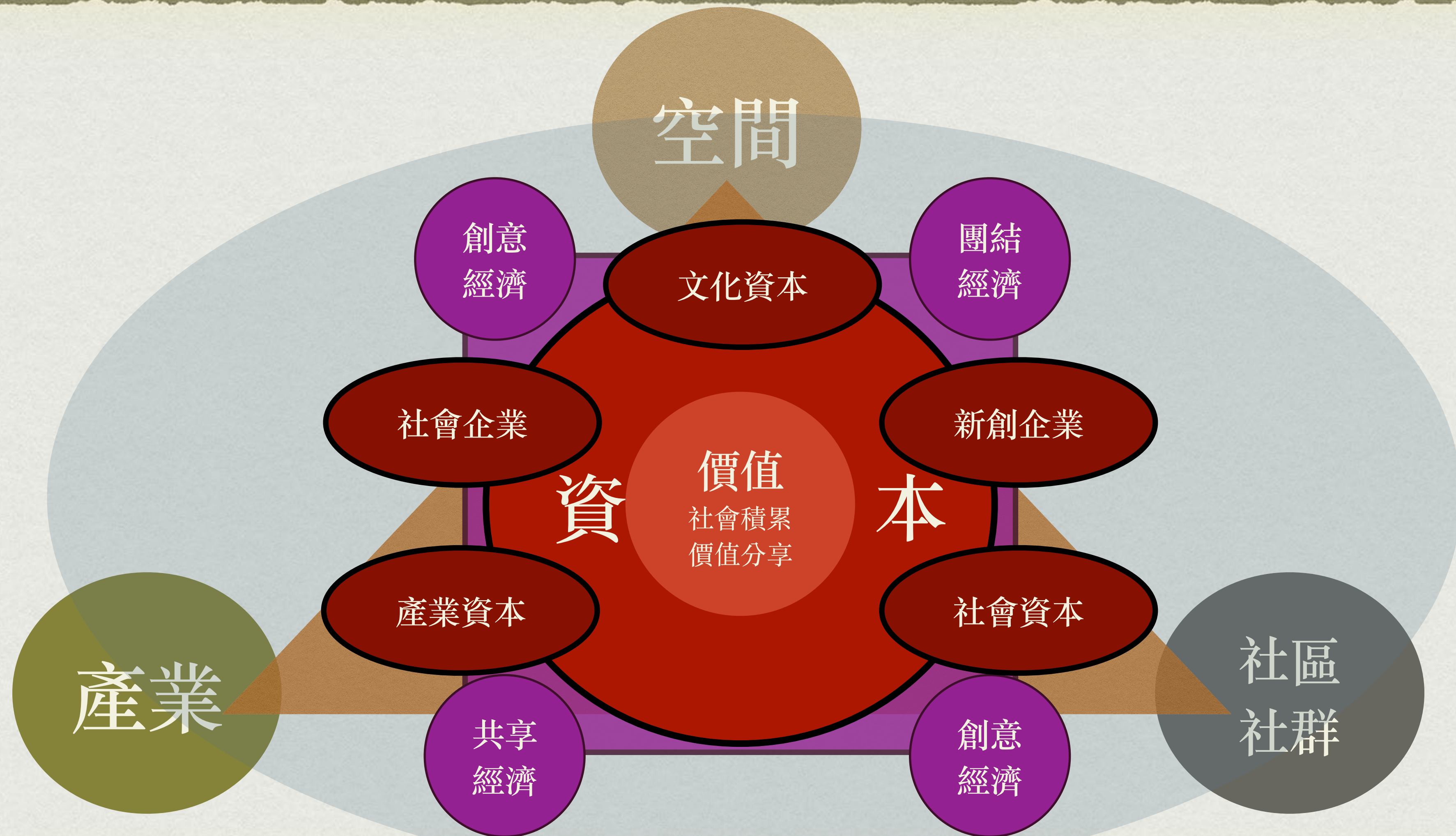
都市再生



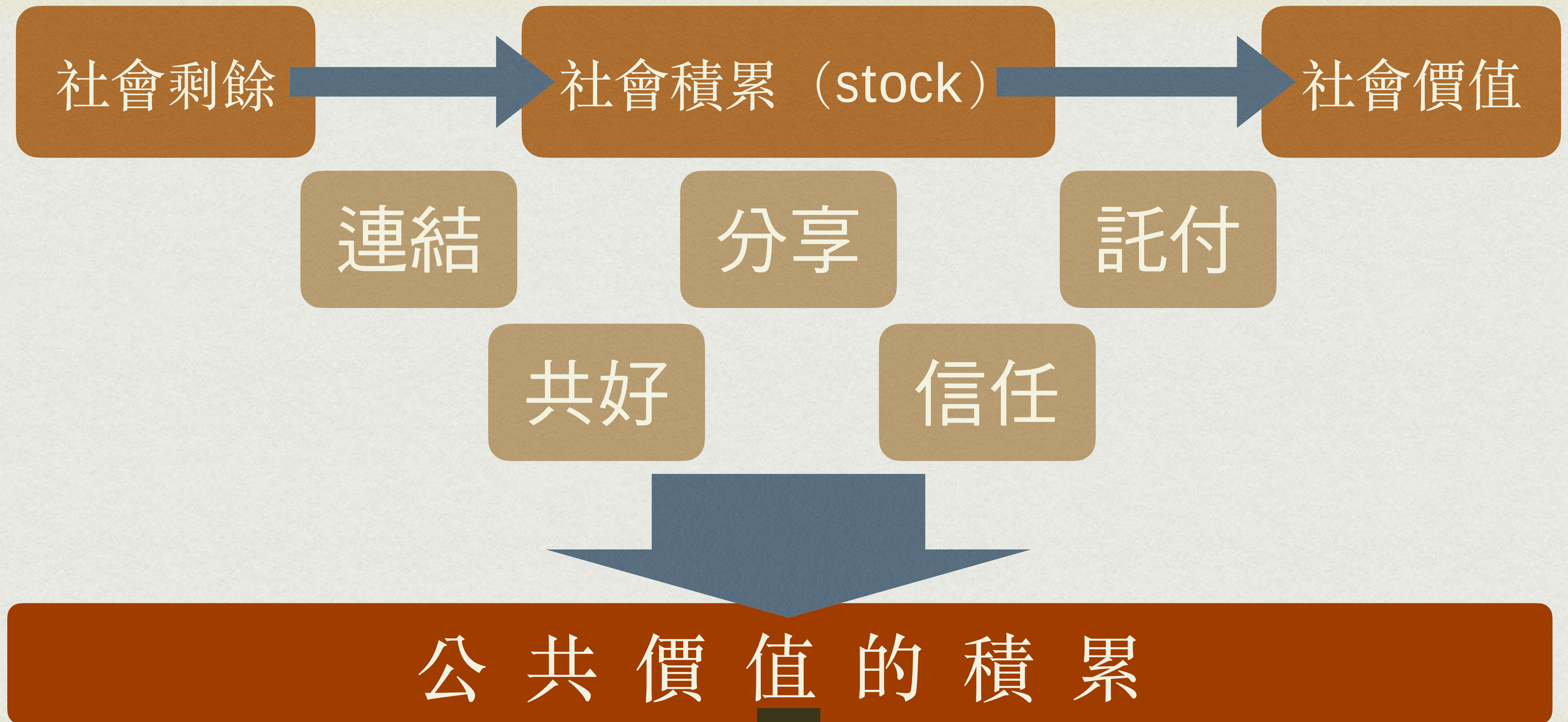
經濟高度成長時期的都市形成機制



高齡少子化時代 經濟成長遲緩時期的都市再生機制



韌性城市的建構過程



2.

面臨的問題與行動策略

「（時間新天使）的臉朝著過去。在我們認為是一連串事件的地方，她看到的是一場單一的災難。這場災難堆積著屍骸，將它們拋棄在他的面前。天使想停下來喚醒死者，把破碎的世界修補完整。可是從天堂吹來了一陣風暴，它猛烈地吹擊著天使的翅膀，以至她再也無法把它們收攏。這風暴無可抗拒地把天使刮向她背對著的未来，而她面前的殘垣斷壁卻越堆越高直逼天際。這場風暴就是我們所稱的進步。」

- *Walter Benjamin*，〈歷史哲學論綱〉

臺中舊城發展脈絡與問題

- 區域經濟沒落，帶動人口、產業外流，導致人口結構以長者、遊民、移工、女性、舊產業工作人員、傳統市場攤販……等弱勢群體為主。結果，區域的空間發展及社會文化也隨之衰微。
- 現代性「面向未來」、「同質而空洞的進步觀」所形構的社會制度帶來了區域的爭議與衝突，例如：世代／移民／街友的疏離和部落化、房地產開發與區域發展掛鉤，排擠其他發展方案的資源和想像……等。
- 「為什麼我們（臺灣）的地方創生總是要把過去推倒，『創造』新的東西（來帶動人潮），而不是好好的把過去的歷史找回來？」（臺中市第二市場促咪工作室室長小薰）



問題脈絡下的行動目標與策略

- 目標：讓閒置的空間得以被活化、讓凋零的社群得以重新被凝聚、讓沒落的產業得以轉型。
- 策略：通過陪伴在地居民，共同發想、設計、執行一系列具有社會創新意義的方案，打造韌性城市，對抗區域的不均質發展、公民疏離、及發展掛帥現象。
- 人社行動不是試圖要改變宏觀的國家或區域發展政策，而是要通過對公民群體的陪伴、培力與整合，在既有的政策下探索替代方案的可能性，提供「發展」的多元想像。

問題意識：

東海人社團隊如何在進步的風暴下修補破碎的世界？

- 轉譯不同群體的社會價值與記憶，串連在地情感，並通過與中小學、圖書館、里活動中心等基礎設施體系合作，在社會制度的層次上重新連接相互異質且不交流的規則與資源，重構區域內的社會關係網絡。
- 以學術產出回饋社群，藉此協助連結內、外網絡資源，構築可持續發展、穩定而有韌性的社會生態系統，回應現代進步觀對區域文化帶來的衝擊。
- 讓「舊城異托邦」發展為「轉型城鎮」，通過「Reconomy」打造建立一條能團結地方異質元素、在國家與市場運作邏輯之外的經濟實踐路徑。

重構社會制度：

通過「轉譯」連結區域內異質的關係網絡

- **城市故事櫃、城事劇場、舊城青劇場、遊戲創生、移工舞蹈展演活動**：採集區域內的人物、族群、產業、發展故事，轉譯為劇場、遊戲、繪本、教材等媒介，不只「留存社會記憶」，還要通過「使用者」的身體參與，體驗、同感、交流、對話他者的生命立場。
- **移工疫情資訊調查**：將防疫資訊轉譯為不同文化背景能理解的圖像與傳播形式，進行即時「翻譯」，讓不同族群的人們能夠在資訊平等的前提下相互溝通。
- **在社區與外籍看護一起守護長者**：展開社區空間的能動性，提供長者與其外籍看護常態的社會互動與社交網絡，進而建立可推展至其他社區的資源整合制度。

回應現代制度對區域的衝擊： 構築有韌性的社會生態系統

- **35沙龍**：透過研究者、社區社群、店家及在地行動者的實踐分享、反思與交流，促成彼此間的交互影響，使其發揮社群韌性，建構審議型的社會生態系統。
- **市場小聚**：通過市場在地社群的聚會，讓社群之間能夠發想行動、產生論述、互相支持合作，培養在地的市場韌性，有能力回應未來和當代的議題與挑戰。
- **跨越階級與族群—舊城女性支持行動**：以女性為行動主體，通過知識培力、支持互助與敘事發聲三類行動，促成跨越階級和族群的女性社群網絡，探索如何以女性獨特的文化內涵來回應地方議題。
- **市場田野課程 / AR系統建置**：於傳統市場建置AR導覽系統，並與在地小學合作開設田野調查課程，讓兒童在遊戲化教育的過程中，表達對生活環境的想法，不只重新認識傳統市場，也將新世代的食農教育、環境意識帶入傳統市場。

打造新型態的社會經濟模式： RECONOMY

- **手作天堂散策**：串連中區手作聚落，深入調查了解商家的現狀與資源，建立完整資料庫，以鼓勵店家相互合作，凝聚內部網絡，進而拉入人群，透過導覽與手作體驗來認識店家與學習，推動具有區域特色的手作產業發展。
- **野草的時光隧道**：以食用植物為媒材，帶領學生認識傳統青草及東南亞香草之間的移民史之後，研發創造相關經濟產品，一方面體現族群的飲食文化融合過程，另一方面也協助在地市場、食品產業發展具有區域特色的伴手禮。
- **《遷移的年味：跨文化年菜飲食專刊》**：通過食材展示、飲食交換，及餐桌共享促成舊城區內跨文化經濟網絡，甚而進一步發展成跨文化間的「公共運動」。

3.

與當前政策對話

3.1

「跨文化社區餐桌行動」

跨文化社區餐桌與跨文化經濟

- 邀請不同社會身份的印尼、越南裔朋友煮一道各自文化慶典會吃的大菜與在地的社區居民共享。席間或安排餐飲實作，或輪流介紹各自的家鄉菜與風俗習慣，讓參與的居民們通過五感共學進行跨文化體驗。
- 在地越南美食店家：越南你好、小夏天。
- 印尼移民工團體：Team Kuning、東海印尼外籍生學生會PPI。



跨文化政策建議

- 相較於以往在林佳龍執政時期推動的東協廣場活動，每月要求市府各局處到東協廣場舉辦活動，由上而下的作法。
- 由在地店家、社區成員所形成的交流網絡更具有在地韌性和文化的豐富性。

3.2

「在社區與外籍看護一起守護長者」

家庭照護 VS. 社會照護

- 我國注重家庭關係，偏向由家庭照顧者來提供家中長者及失能者的照護。
- 長照制度，聘僱外籍看護，雙軌並行
- 與長春社區C據點合作，「在社區與外籍看護一起守護長者」計畫，創造兩者銜接的機制。



雇主、長者、看護的不同立場

- 「阿公看不懂啦！」阿公接過我的傳單後呆呆的看著，看護要我跟老闆聯絡。
- 幾位看護推失能的長者來曬太陽，對這樣的活動不感興趣。
- 「我們家也有請外勞啊！但是我才不會帶我們家外勞來這裡，會跟他們學壞了。」
- 「外勞很難用，後來我乾脆不請外勞，自己來照顧。」
- 「我想去啊！看她要不要推我去？」

以上引文節錄自〈雙軌的照護體制該如何整合？—在台中市長春社區結合長照與外籍看護的初步嘗試〉，陳炯志，發表於2021台日交流研討會。

- 社區：不確定大學計畫會不會突然結束？
 - 對於大學帶入的課程活動沒有信心？
 - 會不會因此引起雇主（里民）的不悅？
- 社會局、社家署反應：翻譯？他們都剛來沒多久嗎？
- 社會局：這個計畫應該是針對老人。
- 執行進程：第一、二期，111年度公彩補助計畫。

長照制度政策建議

- 移工獲得社會支持與喘息。
- 長輩獲得更多元的照顧，延緩退化。
- 社區增能，外部與內部。

3.3

「移工接收防疫資訊調查」

移工接收防疫資訊調查結果

- 社福移工可能因為與雇主同住，相較於產業移工而言對疫情知識有更佳的理解，其中又以印尼移工為最。
- 菲律賓移工是在四個國家中最常透過台灣政府與菲律賓駐台辦事處接收疫情相關資訊。或許與疫情資訊的語言比例，中文 > 英文 > 四國語言，有關。
- 各國移工使用社群媒體情形大致上相同，其中Facebook的使用頻率高達九成以上。

跨文化防疫政策建議

- 普及多語化防疫資訊。
- 與外國駐台辦事處合作宣導。
- 針對社福移工與產業移工採取不同宣導策略。

4. 結論與倡議

台中師範學校



中教大實小市場田野課程



城市劇場



昭和12年 (1937)
臺中市區地圖

第二市場

台中醫院

中央書局

彰化銀行

第一市場

市役所

台中州廳

宮原眼科

青果會社

台中

台中驛



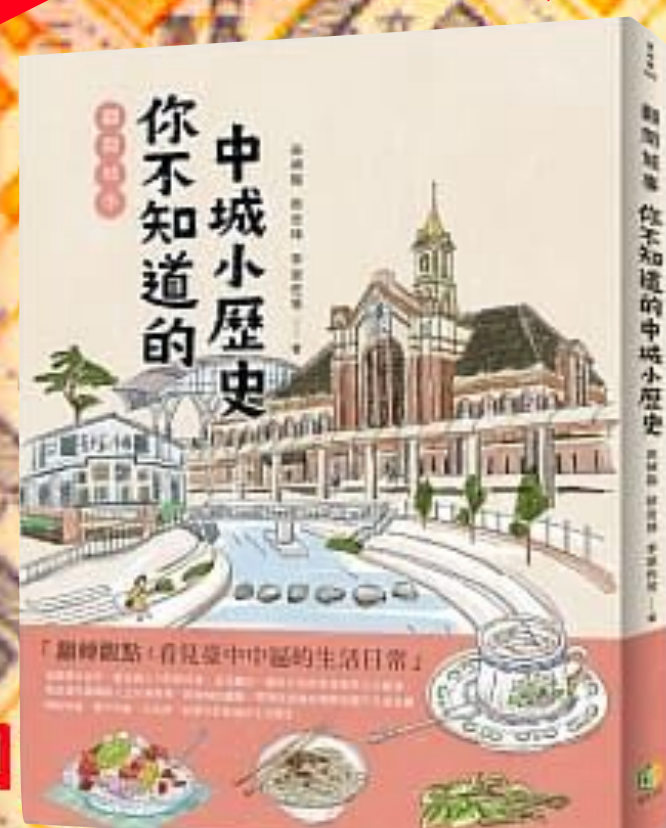
市場美學行動



中區大作戰



跨文化餐桌行動



新書發表



移工劇場

27

用地方誌來編織 / 預示理想的生活形式

- 東海大學的USR精神：倡議一種多元、包容、可持續的生活形式。
- 總結、反思過去四年東海人社團隊在臺中舊城區的行動，我們認為，人社計畫應該通過陪伴在地居民、挖掘地方故事、促成異質群體交流，及創生街區韌性，讓不同社會身份的群體得以有能力回應現代發展對區域文化帶來的衝擊。
- 人社計畫的精神正是要「以行動來書寫地方誌」。這個地方誌不是史學意義上的地方誌，也不是留在圖書館給學者讀的地方誌，而是通過「故事」與「故事轉譯」將不同社會身份的人群「編織」在一起，建立社會、經濟上的韌性，面對區域內的利益衝突或社會爭議，共創未來。
- 一所大學守護一條溪、一所大學撰寫一套地方誌。

新的地方學需要新形態的地方誌！

感謝聆聽，悉請指正！